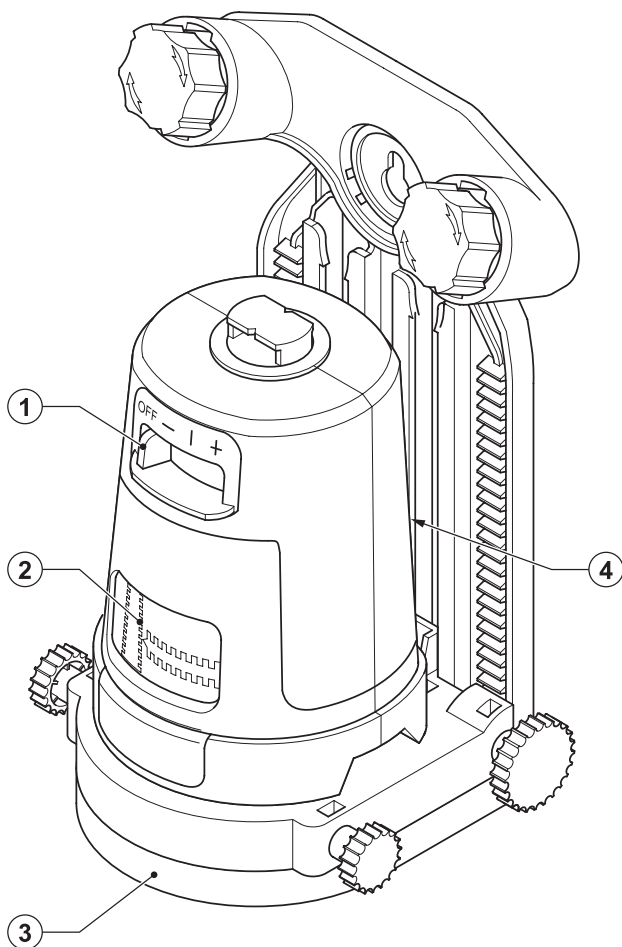
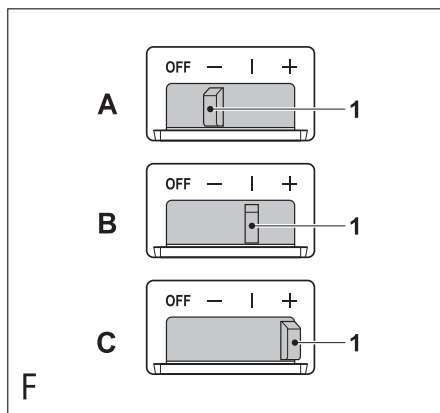
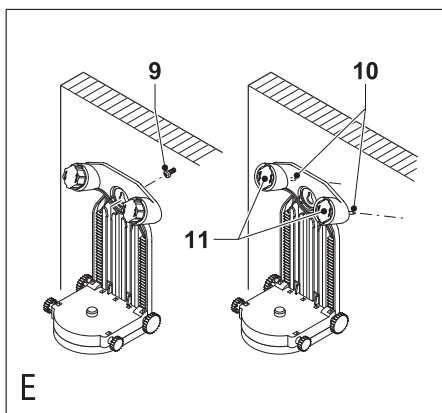
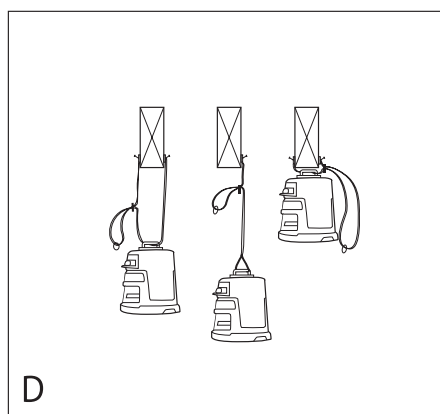
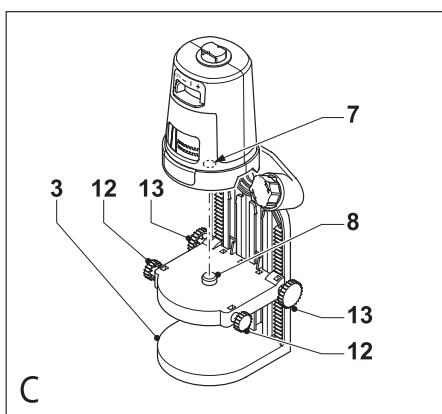
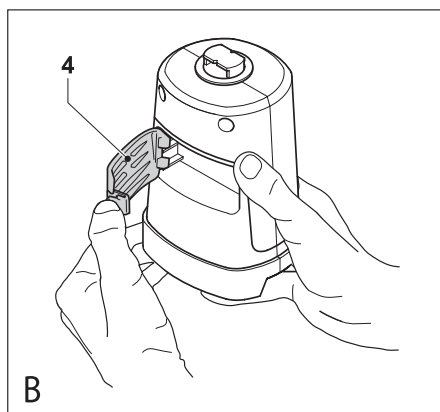
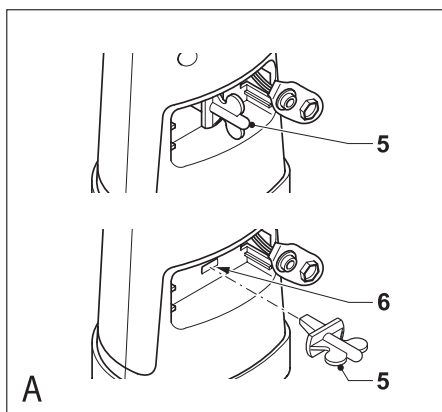




UZMANĪBU! ŠIE
ELEKTROINSTRUMENTI IR
PAREDZĒTI
TIKAĪ NEPROFESIONĀLAJ
IZMANTOŠANAI



Instrumenta pielietojums

Šis firmas Black & Decker instruments atvieglo mājamatniecības darbu veikšanu un ir paredzēts lāzera atskaites līniju projicēšanai. Elektroinstruments nav domāts profesionālai lietošanai.

Drošības noteikumi

- **Uzmanību!** Lai bateriju elektroinstrumenta lietošanas laikā samazinātu ugunsgrēka izcelšanās, bateriju elektrolīta noplūdes un traumu iegūšanas risku, kā arī lai nesabojātu apstrādājamo materiālu, ievērojiet vispārējos un speciālos drošības noteikumus, kas sniegti šajā Lietošanas pamācībā.
- Pirms instrumenta lietošanas uzmanīgi izlasiet šo Pamācību.
- Pēc izlasīšanas saglabāiet šo Lietošanas pamācību.

Uzturiet kārtībā darba vietu

Darba vietā, kur atrodas nevajadzīgi priekšmeti, viegli var notikt negadījumi.

Strādājiet piemērotos apstākļos

Neturiet elektroinstrumentu lietū, nelietojiet to mitrās vietās. Nodrošiniet darba vietā pietiekamu apgaismojumu. Nelietojiet elektroinstrumentu vietās, kur pastāv risks izsaukt aizdegšanos vai eksploziju, piemēram, ja tuvumā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi vai gāzes.

Nelaujiet bērniem lietot elektroinstrumentus

Nepieļaujiet, lai bērni, citas personas vai dzīvnieki tuvotos darba zonai vai aizskartu instrumentu.

Ieturiet stingru stāju

Darba gaitā cietieties saglabāt līdzsvaru un nepaslidēt.

Nezaudējiet uzmanību

Izmantojot elektroinstrumentu, pievērsiet uzmanību tikai darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris.

Izvēlieties piemērotus elektroinstrumentus

Instrumenta pielietojums ir noteikts tā Lietošanas pamācībā.

Bīdīnājums. Izmantojot elektroinstrumentu papildpiederumus un palīģerīces Pamācībā neparedzētiem mērķiem, Jūs riskējat gūt savainojumu.

Pārbaudiet elektroinstrumenta bojātās daļas

Pirms elektroinstrumenta lietošanas rūpīgi pārbaudiet, vai kādā no tā daļām nav novērojams bojājums. Pārlicinieties, ka instruments pienācīgi funkcionē un pilda tam paredzēto uzdevumu. Nelietojiet instrumentu, ja kāda no tā daļām ir bojāta.

Instrumentus, kas netiek darbināti, uzglabāiet piemērotā vietā

Ja instruments netiek izmantots, tas un baterijas jāuzglabā sausā, augstu izvietotā vai noslēgtā vietā, kas nav pieejama bērniem.

Elektroinstrumenta remonts

Šis elektroinstruments atbilst spēkā esošajiem drošības noteikumiem, un tā remontu drīkst izdarīt tikai pieredzējis speciālists, kas remontam izmanto oriģinālās rezerves daļas. Šā nosacījuma neievērošana var radīt nopietnas briesmas lietotāja veselībai.

Papildus drošības noteikumi, kas jāievēro, lietojot baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādēšanai

- Nemēģiniet atvērt baterijas korpusu.
- Neuzglabāiet baterijas vietās, kur temperatūra var pārsniegt +40 °C
- Utilizējot baterijas, rīkojieties saskaņā ar instrukcijām, kas dotas šīs Pamācības nodaļā Apkārtējās vides aizsardzība. Neiznīciniet baterijas, tās sadedzinot.
- Ekstrēmos apstākļos iespējama elektrolīta noplūde no baterijas. Pamanot elektrolīta šķidrumu uz baterijas korpusa, rīkojieties šādi:
 - ar drānas palīdzību rūpīgi noslaukiet elektrolīta šķidrumu, cenšoties, lai tas nenonāktu kontaktā ar ādu.

Papildus drošības noteikumi, kas jāievēro, lietojot lāzerus



Uzmanību! Lāzera starojums.



Nelūkojieties lāzera starā.



Nevērojiet lāzera staru, izmantojot optiskas ierīces.



Iepazīstieties ar lāzera izstrādājumu raksturojumu.

- Šī lāzeriekārta atbilst klasei 2 saskaņā ar standartu EN 60 825-1:1994+A1+A2. Nav atļauts nomainīt lāzera diodi ar cita tipa diodi. Bojājuma gadījumā lāzeriekārtas remontu drīkst veikt tikai ražotājmācības pilnvarots remontu speciālists.
- Neizmantojiet lāzeriekārtu citiem mērķiem, kā tikai marķējuma un atskaites līniju projicēšanai.
- 2. klases lāzeriekārtas emitētajā starojumā nav atļauts skatīties ilgāk par 0.25 sekundēm. Šajā gadījumā acs plakstiņa reflekss parasti nodrošina pietiekamu aizsardzību. Ja attālums līdz lāzeriekārtai ir lielāks par 1 m, tā atbilst pirmajai aizsardzības klasei un ir uzskatāma par pilnīgi drošu.
- Nekad tiešuprāt neskatieties tieši lāzera starā.
- Nelietojiet optiskas ierīces, lai vērotu lāzera staru.
- Sekojiet, lai darba laikā lāzera stars neskartu citas personas galvas augstumu.
- Nepieļaujiet, lai lāzera stars skartu bērnus.

Instrumenta sastāvdaļas

1. Ieslēdzējs
2. Atveres lāzera staram
3. Stiprinājuma kronšteins
4. Baterijas nodalījuma vāks

Instrumenta salikšana

Uzmanību! Pārlicinieties, ka instruments ir izslēgts.

Fiksējošās atslēgas noņemšana (skatīt zīm. A un B)
Fiksējošā atslēga (5) pasargā instrumenta lāzergalvu no bojājumiem līmeņrāža transportēšanas laikā.

- Noņemiet vāku (4) no instrumenta baterijas nodalījuma.
- Pagrieziet fiksējošo atslēgu (5) par 1/4 apgriezieni un izņemiet to.
- Lai atkal pievienotu fiksējošo atslēgu, ievietojiet to atverē (6), kā parādīts zīmējumā, un pagrieziet atslēgu par 1/4 apgriezieni.
- Pievienojiet instrumenta baterijas nodalījumam vāku, ļaujot tam nofiksēties ar sadzirdamu klikšķi.

Baterijas pievienošana (skatīt zīm. A un B)

- Noņemiet vāku (4) no instrumenta baterijas nodalījuma.
- Pievienojiet bateriju kontaktsavienotājam baterijas nodalījumā. Baterijas lielākā izmēra kontaktspāilei jābūt savienotai ar kontaktsavienotāja mazākā izmēra spāili.
- Pievienojiet instrumenta baterijas nodalījumam vāku, ļaujot tam nofiksēties ar sadzirdamu klikšķi.

Instrumenta uzstādīšana (skatīt zīm. C un D)

Šo instrumentu var uzstādīt uz horizontālas virsmas, piemēram, grīdas vai galda. Turklāt instrumenta lāzergalvu ar kronšteina (3) palīdzību var piestiprināt pie sienas. Lāzergalvu var piekārt arī pie šķērssijs vai kādas citas drošas konstrukcijas, izmantojot šim nolūkam paredzēto siksnu.

Piezīme. Lāzera taisnes ir horizontālas tikai tad, ja instrumenta novirze no vertikālā stāvokļa nepārsniedz 5°. Ja novirze ir lielāka, projicētās nepārtrauktās lāzera līnijas kļūst pārtrauktas.

- Ja viena vai abas lāzera līnijas ir pārtrauktas, no jauna noregulējiet instrumenta stāvokli.

Instrumenta uzstādīšana uz kronšteina (skatīt zīm. C)

- Piestipriniet kronšteinu (3) pie sienas, izmantojot kādu no tālāk aprakstītajām metodēm.
- Uzstādiet instrumentu kronšteinā, piespiežot magnētu (7) tērauda pogai (8).
- Lai izņemtu instrumentu no kronšteina, pavelciet instrumentu nost no tērauda pogas.

Instrumenta piekāšana (skatīt zīm. D)

- Šim nolūkam paredzēto siksnu izveriet cauri spraugai instrumenta augšdaļā un aizsprādzējiet āķi, kā parādīts zīmējumā.
- Sakārtojiet siksnu tā, lai instruments karātos iespējami horizontālā stāvoklī.

Instrumenta piestiprināšana pie sienas (skatīt zīm. E)

Instrumentu var piestiprināt pie sienas, izmantojot kādu no šim nolūkam paredzētajiem kronšteina (3) stiprinājuma elementiem.

Instrumenta piestiprināšana pie sienas, izmantojot atslēgas cauruma tipa atveri kronšteinā
Kronšteina atslēgas cauruma tipa atveri (9) izmanto, lai instrumentu nostiprinātu uz dažādu konstrukciju sienām.

- Ieskrūvējiet sienā skrūvi vai iesitiet naglu.
- Izmantojot atslēgas cauruma tipa atveri (9), piekariet kronšteinu pie sienas.
- Uzstādiet instrumentu kronšteinā.

Piespraudes tipa sienas stiprinājuma elementi

Lai instrumentu piestiprinātu pie sienas, kas apdarināta ar režģisi vai kādu citu mīkstu materiālu, jāizmanto piespraudes tipa stiprinājuma elementi (10).

- Turiet kronšteinu pretī izvēlētajai stiprinājuma vietai uz sienas.
- Pagrieziet pogas (11), lai iespiestu adatas (12) tieši sienā.
- Uzstādiet instrumentu kronšteinā.

Darbs ar instrumentu

- Uzstādiet instrumentu vajadzīgajā vietā.
- Ja lāzera līniju iestādīšanai nepieciešams, uzstādiet instrumentu kronšteinā.
- Ņemiet vērā, ka ievērojamas temperatūras izmaiņas var izsaukt ēku konstrukciju, statīvu, iekārtu, u.c. nobīdi. Tas var ietekmēt iestādījumu precizitāti. Tā kā lāzera stars augstāk minēto iemeslu dēļ var būt novirzījies, pārbaudiet instrumenta iestādījumu pirms katras lietošanas reizes.
- Krasas temperatūras izmaiņas var ietekmēt instrumenta iestādīšanu.

Lāzera līniju stāvokļa regulēšana (skatīt zīm. C)

Regulēšanas rokturi uz instrumenta stiprinājuma kronšteinā atvieglo lāzera līniju stāvokļa regulēšanu.

- Lai lāzera līniju pārvietotu vertikālā virzienā, pagrieziet vienu no regulēšanas rokturiem (12), kas atrodas abos kronšteina sānos.
- Lai lāzera līniju pārvietotu horizontālā virzienā, pagrieziet vienu no regulēšanas rokturiem (13), kas atrodas abos kronšteina sānos.

Ieslēgšana un izslēgšana

- Lai ieslēgtu instrumentu, pabīdiet ieslēdzēju (1) pa labi stāvoklī, kas atbilst izvēlētajam darba režīmam.
- Lai izslēgtu instrumentu, pabīdiet ieslēdzēju līdz galam pa kreisi.

Darba režīma izvēle (skatīt zīm. F)

- Lai projicētu horizontālu lāzera līniju, pārvietojiet ieslēdzēju (1) stāvoklī A.
- Lai projicētu vertikālu lāzera līniju, pārvietojiet ieslēdzēju (1) stāvoklī B.
- Lai projicētu lāzera līniju krustu, pārvietojiet ieslēdzēju (1) stāvoklī C.

Apkalpošana un apkope

Šis elektroninstrumentis ir paredzēts ilgstošai ekspluatācijai ar minimālu apkopi. Lai nodrošinātu lāzera līmeņrāža ilgstošu un nevainojamu darbību, saudzīgi apejieties ar instrumentu un regulāri to notīriet.

- Instrumenta tīrīšanai lietojiet tikai maigas ziepes un samitrinātu drānu. Nepieļaujiet šķidruma iekļūšanu ierīces iekšienē, kā arī neieieņemiet nevienu tās daļu šķidrumā.

Apkārtējās vides aizsardzība



Otrreizējo izejvielu šķirošana. Šo izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Ja pēc zināma laika Black & Decker izstrādājums ir kļuvis nederīgs lietošanai, vai arī instruments Jums vairs nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet to šķirošanai.



Nolietoto elektroinstrumentu, to piederumu un iesaiņojuma materiālu šķirošana ļauj veikt to pārstrādi un atkārtotu izmantošanu. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana palīdz novērst apkārtējās vides piesārņošanu un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

Vietējie noteikumi var prasīt elektrisko izstrādājumu šķirošanu atsevišķi no sadzīves atkritumiem, nododot tos vietējā otrreizējo izejvielu savākšanas punktā vai arī attiecīgajam mazumtirgotājam, kad pērkat jaunu izstrādājumu.

Firma Black & Decker nodrošina iespēju utilizēt tās ražotos izstrādājumus, ja to darba resursi ir izstrādāti vai tie ir kļuvuši nederīgi lietošanai. Lai izmantotu šo pakalpojumu, nododiet nolietoto instrumentu jebkurai firmas Black & Decker pilnvarotai remontu iestādei.

Tuvākās firmas Black & Decker pilnvarotās remontu iestādes atrašanās vietu Jūs varat uzzināt, sazinoties ar firmas Black & Decker vietējo biroju, kura adrese ir norādīta šajā Pamācībā. Bez tam firmas Black & Decker pilnvaroto remontu iestāžu saraksts, kā arī pilns pēciegādes servisa apraksts ir pieejams datortīklā Internet pēc adreses: **www.2helpU.com**.

Baterijas



Izstrādāto bateriju utilizācija jāveic, ņemot vērā apkārtējās vides aizsardzības apsvērumus.

- Izņemiet bateriju no instrumenta, rīkojoties, kā aprakstīts iepriekš.
- Ievietojiet bateriju piemērotā iepakojumā, nodrošinot, lai nerastos īssavienojums starp baterijas kontaktiem.
- Nogādājiet bateriju tuvākajā otrreizējo izejvielu savākšanas vietā.

Tehniskie parametri

	LZR6
Nominālais spriegums	V= 9
Baterijas tips	6LR61
Darba temperatūru diapazons	°C 0 – 40
Viļņa garums	nm 630 - 675
Lāzera klase	2
Lāzera jauda	mW <2.2
Svars	kg 0.45

Deklarācija par atbilstību EEK standartiem

LZR6

Firma Black & Decker paziņo, ka šie izstrādājumi atbilst Eiropas Ekonomiskās Kopienas (EEK) standartiem un normatīviem 89/336/EEC, EN 61010, EN 60825.

Kevin Hewitt,
inženierizstrādņu
vadītājs sadzīves
tehnikas jomā.

Spennymoor, County Durham,
DL16 6JG, United Kingdom

Garantija

Firma Black & Decker ir pārliecināta par savu izstrādājumu augsto kvalitāti, tādēļ piedāvā saviem pircējiem plašas garantijas saistības. Šī garantija tiek piedāvāta kā papildinājums jūsu likumdošanā noteiktajām tiesībām un nekādā gadījumā tās neiespaido. Garantija ir spēkā Eiropas Savienības dalībvalstīs un Eiropas brīvās tirdzniecības zonā.

Ja garantijas perioda laikā (24 mēneši kopš iegādes datuma) firmas Black & Decker izstrādājums sabojājas, un tam par cēloni ir nekvalitatīvi materiāli vai izgatavošanas nepilnības, firma garantē instrumenta bojāto daļu vai arī, ja tiek atzīts par vajadzīgu, visa izstrādājuma bezmaksas nomaiņu pret jaunu. Garantija ir spēkā tikai pie šādiem nosacījumiem:

- Izstrādājums nav ticis izmantots profesionālos nolūkos vai iznomāts.
- Izstrādājums nav ticis nepareizi vai nevērīgi lietots.
- Izstrādājuma bojājums nav radies, iesaistoties uz to ar kādiem priekšmetiem vai vielām, kā arī negadījuma rezultātā.
- Izstrādājums ir ticis remontēts tikai firmas Black & Decker remontiestādēs.

Lai pretendētu uz garantiju, bojātais izstrādājums jānogādā tirdzniecības vietā, kur tas tika nopirkts, vai firmas Black & Decker pilnvarotā remontu iestādē kopā ar iegādes dokumentiem.

Tuvākās remontu iestādes atrašanās vietu Jūs varat uzzināt, sazinoties ar firmas Black & Decker vietējo biroju, kura adrese ir norādīta šajā Pamācībā. Bez tam firmas Black & Decker pilnvaroto remontu iestāžu saraksts un pilns pēciegādes servisa apraksts ir pieejams datortīklā Internet pēc adreses: **www.2helpU.com**

Lai būtu lietas kursā par firmas Black & Decker jaunākajiem izstrādājumiem un speciālajiem piedāvājumiem, pierēģistrējietes firmas tīmekļa vietnē **www.blackanddecker.com**. Papildus informācija par firmu Black & Decker un tās izstrādājumiem ir pieejama datortīklā Internet pēc adreses: **www.blackanddecker.com**

Black & Decker

Lietošanas noteikumi

CIENĪJAMIE PIRCĒJI!

Apsveicam Jūs ar augstvērtīgu "Black & Decker" izstrādājuma iegādi un pateicamies par Jūsu izvēli!

Iegādājoties instrumentu, pieprasiet, lai Jūsu klātbūtnē tiktu pārbaudīta tā komplektācija un darbība, lai būtu pievienota lietošanas pamācība un servisa karte, kuras ir preces neatņemamas sastāvdaļas un kuras Jūs esat saņēmis pirkuma brīdī.

Lai izvairītos no kļūmēm, lūdzam pirms instrumenta lietošanas uzmanīgi iepazīties ar lietošanas pamācību.

Jāievēro, ka instruments paredzēts tikai lietošanai mājāsaimniecībā.

Pamatojoties uz Latvijas Republikas Patērētāju tiesību aizsardzības likuma 27.pantu un spēkā esošajiem MK noteikumiem un normatīvajiem aktiem, Jums ir tiesības pieteikt prasījumu* preces pārdevējam par līguma noteikumiem neatbilstošu preci. Ja Jūsu iesniegtais "Black & Decker" elektroinstrumenta atbilstoši MK noteikumu prasībām tiks nosūtīts ekspertīzei Patērētāju tiesību aizsardzības centra noteiktajam ekspertīzes veicējam, ekspertīzes izdevumi būs jāapmaksā pusei, kuras viedokļa nepamatotība izrietēs no ekspertīzes atzinuma.

*prasījums var tikt noraidīts, ja pircējs nevar uzrādīt pirkumu apliecinājošu dokumentu (EKA čeks vai preču pavaddzīme-rēķins un servisa karti).

Novērtējot līguma noteikumus, lūdzam Jūs ņemt vērā konkrētā elektroinstrumenta modeļa vispārējo raksturojumu un apliecināt, ka ievērosiet preces lietošanas pamācības ieteikumus un norādes par elektroinstrumenta sagatavošanu darbam, tā lietošanu, apkopi un glabāšanu.

Par preces neatbilstību līguma noteikumiem nevar tikt uzskatīti defekti, kas radušies:

- ja nav ievēroti instrumenta lietošanas pamācības noteikumi,
- ja mehāniski bojājumi radušies trieciena rezultātā,
- ja instruments izmantots profesionālā darbā lielos apjomos,
- ja instruments izmantots tam neparedzētām funkcijām,
- ja instruments bojāts dabas katastrofas rezultātā,
- ja instruments izmantots nelabvēlīgos laika apstākļos vai tam nepiemērotā vidē (piemēram : lietus, sniegs, paaugstināts mitrums, karstums, elektrības tīkla parametru neatbilstība u.tml.),
- ja izmantotais instrumenta neatbilstošas vai nekvalitatīvas rezerves daļas,
- ja instrumentā iekļuvuši svešķermeņi (sīki priekšmeti, kukaiņi u. tml.), kas nav tieši saistīti ar instrumenta lietošanu,
- ja bojājumi radušies patvaļīga remonta vai elļošanas rezultātā,

- ja detaļas vai piederumi (piemēram : siksnas, sukas, akumulatori, naži, abrazīvi, zāgripas, urbjņi un tml.) nodilūši normālā darba procesā,
- ja bojājumi radušies instrumenta pārslodzes rezultātā, kas savukārt izraisījuši elektrodzinēja vai citu mezglu un detaļu bojājumu. (Pārslodzes rezultātā izmainās instrumenta ārējais izskats, rodas detaļu deformācija, vadu izolācijas krāsa maiņa un apogļošanās, ko izraisa augstas temperatūras iedarbība.)
- ja instruments izmantots darbā pilnīgi neno-komplektēts, ja defekts radies sprieguma maiņas rezultātā.

Elektroinstrumenta apkalpošana un tīrīšana, filtru, u.c. detaļu nomaiņa, kuru nolietošanās ir normāla parādība, ir maksas pakalpojums. Maksas pakalpojums ir arī pircēja konsultēšana par iekārtas lietošanu un apkopi.

Ja elektroinstrumentam tiek konstatēti defekti, lūdzam vērsties SIA " Baltijas Dizaina Grupa" servisa centrā, Rīgā, Skanstes iela 13, tālr.7375769.

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

LV

GARANTIJAS TALONS

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

PL

KARTA GWARANCYJNA

LT

GARANTINIS TALONAS

SK

ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER®**

CZ

měsíců

H

hónap

LT

mėn

24

LV

mēneši

PL

miesiące

SK

mesiacov

LZR6

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje
H	Gyári szám	A vásárlás napia
LT	Serijos numeris	Pardavimo data
LV	Sērijas numurs	Pārdošanas datums
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży
SK	Číslo série	Dátum predaja
		Razítko prodejny Podpis
		Pecset helye Aláírás
		Pardavėjo antspaudas Parašas
		Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
		Stempel Podpis
		Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központhi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

LT

Remonto dirbtuviu adresas
BLACK & DECKER
Žirmūnų 139a
2012 Vilnius
Tel.: 73 73 59
Fax: 73 74 73

LV

Servisa adrese
Baltijas Dizaina Grupa
Skanstes iela 13
Rīga, LV-1013,
Latvija
Tel.: 00371-7375769
Fax: 00371-7360591

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. OBOZOWA 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

H A garanciális javítás dokumentálása

LT Garantinių remontų dokumentacija

LV Garantijas remonta dokumentācija

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecstét
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis